



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Dokument z posiedzenia

A7-0114/2011

1.4.2011

SPRAWOZDANIE

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie uruchomienia Funduszu Solidarności Unii Europejskiej zgodnie z pkt 26 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami (COM(2011)0010 – C7-0023/2011 – 2011/2021(BUD))

Komisja Budżetowa

Sprawozdawca: Reimer Böge

SPIS TREŚCI

	Strona
PROJEKT REZOLUCJI PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO	3
ZAŁĄCZNIK: DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY	5
UZASADNIENIE	7
OPINIA KOMISJI ROZWOJU REGIONALNEGO.....	10

PROJEKT REZOLUCJI PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie uruchomienia Funduszu Solidarności Unii Europejskiej zgodnie z pkt 26 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami (COM(2011)0010 – C7-0023/2011 – 2011/2021(BUD))

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedłożony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2011)0010 – C7-0023/2011),
 - uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami z dnia 17 maja 2006 r.¹, w szczególności jego pkt 26,
 - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2012/2002 z dnia 11 listopada 2002 r. ustanawiające Fundusz Solidarności Unii Europejskiej²,
 - uwzględniając wspólną deklarację Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji, przyjętą podczas posiedzenia pojednawczego w dniu 17 lipca 2008 r., dotyczącą Funduszu Solidarności,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Budżetowej oraz opinię Komisji Rozwoju Regionalnego (A7-0114/2011),
1. zatwierdza decyzję załączoną do niniejszej rezolucji;
 2. przypomina, że w pkt 26 porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami przewidziano, iż w przypadku możliwości realokacji środków w ramach działu, w którym potrzebne są dodatkowe wydatki, Komisja uwzględnia ten fakt podczas sporządzania niezbędnego wniosku;
 3. zauważa, że Komisja już w pierwszych miesiącach roku zwróciła się o dodatkowe środki na zobowiązania i na płatności w celu zaspokojenia potrzeb Funduszu Solidarności Unii Europejskiej, ponieważ nie znalazła możliwości przegrupowania ani realokacji środków w ramach odpowiednich działów ani między nimi;
 4. jest gotów rozważyć ogólną sytuację dotyczącą płatności w kontekście wyniku budżetu na rok 2010;
 5. zobowiązuje przewodniczącego do podpisania wraz z przewodniczącym Rady niniejszej decyzji i zadbania o jej publikację w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej;

¹ Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

² Dz.U. L 311 z 14.11.2002, s. 3.

6. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji wraz z załącznikiem Radzie i Komisji.

ZAŁĄCZNIK: DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

z dnia xxx

w sprawie uruchomienia Funduszu Solidarności Unii Europejskiej zgodnie z pkt 26 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami z dnia 17 maja 2006 r.¹, w szczególności jego pkt 26,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2012/2002 z dnia 11 listopada 2002 r. ustanawiające Fundusz Solidarności Unii Europejskiej²,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Unia Europejska ustanowiła Fundusz Solidarności Unii Europejskiej („fundusz”) w celu okazania solidarności z ludnością zamieszkującą regiony dotknięte klęskami.
- (2) Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. dopuszcza możliwość uruchomienia funduszu w granicach rocznego pułapu wynoszącego 1 mld EUR.
- (3) Rozporządzenie (WE) nr 2012/2002 zawiera przepisy, na mocy których można uruchomić fundusz.
- (4) Polska, Słowacja, Węgry, Czechy, Chorwacja i Rumunia złożyły wnioski o uruchomienie funduszu w związku z klęską żywiołową spowodowaną przez osunięcia ziemi i poważną powódź.

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W ramach budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2011 uruchamia się Fundusz Solidarności Unii Europejskiej w celu udostępnienia kwoty 182 388 893 EUR w

¹ Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

² Dz.U. L 311 z 14.11.2002, s. 3.

postaci środków na zobowiązania i środków na płatności.

Artykuł 2

Niniejszą decyzję publikuje się w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Sporządzono w

*W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący*

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

UZASADNIENIE

Komisja proponuje uruchomienie Funduszu Solidarności Unii Europejskiej na rzecz Polski, Słowacji, Węgier, Czech, Chorwacji i Rumunii w oparciu o pkt 26 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami. Porozumienie międzyinstytucjonalne przewiduje możliwość uruchomienia Funduszu Solidarności w granicach rocznego pułapu wynoszącego 1 mld EUR.

Równolegle do projektu uruchomienia Funduszu Solidarności na rzecz Polski, Słowacji, Węgier, Czech, Chorwacji i Rumunii Komisja przedstawiła projekt budżetu korygującego (PBK nr 1/2011 z dnia 14 stycznia 2011 r.) w celu wprowadzenia do budżetu na rok 2011 odpowiednich kwot na zobowiązania i płatności zgodnie z postanowieniami pkt 26 porozumienia międzyinstytucjonalnego.

Polska zwróciła się o pomoc z Funduszu Solidarności po tym, jak w maju i czerwcu 2010 r. dwie następujące po sobie fale powodziowe zalały dużą część jej terytorium, posuwając się z południa na północ z prądem głównych rzek Wisły, Odry i Warty. Powodzie dotknęły prawie wszystkie polskie województwa, powodując znaczne szkody w sektorze rolnym oraz poważne uszkodzenia infrastruktury publicznej i dóbr prywatnych, sieci drogowych i obiektów dziedzictwa kulturowego.

Władze Polski oszacowały łączną wartość szkód bezpośrednich na 2 998 989 248 EUR. Kwota ta stanowi 0,8468% DNB Polski. Jako że szacunkowa całkowita wartość szkód bezpośrednich wykracza poza próg wymagany do uruchomienia Funduszu Solidarności wynoszący 2,124 mld EUR (tj. 0,6% DNB w oparciu o dane z 2008 r.), katastrofę kwalifikuje się jako „poważną klęskę żywiołową”, a zatem wchodzi ona w główny zakres zastosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 2012/2002.

Słowacja zwróciła się o pomoc z Funduszu Solidarności po tym, jak w maju i czerwcu 2010 r. środkowa i wschodnia część kraju zostały dotknięte rekordowo obfitymi opadami deszczu. Tereny te zostały zalane, doszło do osunięcia zboczy, a w wyniku rozległej powodzi poważnym uszkodzeniom uległy infrastruktura publiczna i prywatna, sieci drogowe i kolejowe, straty poniosły też przedsiębiorstwa i rolnictwo.

Władze Słowacji oszacowały łączną wartość szkód bezpośrednich na 561 133 594 EUR. Kwota ta stanowi 0,8902% DNB Słowacji. Jako że szacunkowa całkowita wartość szkód bezpośrednich przekracza normalny próg mający zastosowanie przy uruchomieniu Funduszu Solidarności w odniesieniu do Słowacji w 2010 r., wynoszący 378,205 mln EUR (tj. 0,6% DNB w oparciu o dane z 2008 r.), katastrofę kwalifikuje się jako „poważną klęskę żywiołową”, a zatem wchodzi ona w główny zakres zastosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 2012/2002.

Węgry zwróciły się o pomoc z Funduszu Solidarności po miesiącu prawie nieprzerwanych opadów deszczu występujących w maju i czerwcu 2010 r., które doprowadziły do poważnej powodzi powodującej rozległe szkody w sektorze rolnym, uszkodzenia budynków mieszkalnych i straty dla przedsiębiorstw oraz uszkodzenia sieci dróg i innych rodzajów

infrastruktury, przy czym szczególnie dotkliwie uszkodzone zostały północno-wschodnia i środkowa część kraju.

Władze Węgier oszacowały łączną wartość szkód bezpośrednich na 719 343 706 EUR. Kwota ta stanowi 0,7307% DNB Węgier. Jako że szacunkowa całkowita wartość szkód bezpośrednich przekracza normalny próg mający zastosowanie przy uruchomieniu Funduszu Solidarności w odniesieniu do Węgier w 2010 r., wynoszący 590,710 mln EUR (tj. 0,6% DNB w oparciu o dane z 2008 r.), katastrofę kwalifikuje się jako „poważną klęskę żywiołową”, a zatem wchodzi ona w główny zakres zastosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 2012/2002.

Czechy zwróciły się o pomoc z Funduszu Solidarności po tym, jak w maju i czerwcu 2010 r. na ich terytorium wystąpiły obfite ulewne deszcze. Te opady deszczu spowodowały dwie niezależne od siebie fale powodziowe, które zalały północno-wschodnią część ich terytorium, powodując uszkodzenia budynków mieszkalnych i straty dla przedsiębiorstw oraz uszkodzenia sieci dróg i innych rodzajów infrastruktury.

Władze Czech oszacowały łączną wartość bezpośrednich szkód spowodowanych katastrofą na 204 456 041 EUR. Ponieważ kwota ta nie sięga progu wynoszącego 824,029 mln EUR (tj. 0,6% DNB Czech), klęski nie kwalifikuje się jako „poważnej klęski żywiołowej” w rozumieniu rozporządzenia Rady (WE) nr 2012/2002. Jednak Czechy dotknęła ta sama klęska powodzi, którą uznano za poważną klęskę w Polsce i na Słowacji. Zatem stwierdzono, że spełnione są warunki określone w art. 2 ust. 2 drugi akapit rozporządzenia Rady (WE) nr 2012/2002, zgodnie z którymi państwo ościennie, które zostało dotknięte tą samą klęską co kraj sąsiadujący, może w drodze wyjątku skorzystać z pomocy Funduszu Solidarności.

Chorwacja zwróciła się o pomoc z Funduszu Solidarności po wystąpieniu w maju i czerwcu 2010 r. obfitych opadów deszczu z gradobiciem i burzami we wschodniej i środkowej części kraju. Klęska ta spowodowała znaczne straty w sektorze rolnym i w dobrach publicznych i prywatnych oraz uszkodzenia infrastruktury drogowej.

Władze Chorwacji oszacowały łączną wartość bezpośrednich szkód spowodowanych katastrofą na 153 039 303 EUR. Ponieważ kwota ta nie sięga progu wynoszącego 275,804 mln EUR (tj. 0,6% DNB Chorwacji), klęski nie kwalifikuje się jako „poważnej klęski żywiołowej” w rozumieniu rozporządzenia Rady (WE) nr 2012/2002. Jednak Chorwację dotknęła ta sama klęska powodzi, którą uznano za poważną klęskę na Węgrzech. Zatem stwierdzono, że spełnione są warunki określone w art. 2 ust. 2 drugi akapit rozporządzenia Rady (WE) nr 2012/2002, zgodnie z którymi państwo ościennie, które zostało dotknięte tą samą klęską co kraj sąsiadujący, może w drodze wyjątku skorzystać z pomocy Funduszu Solidarności. Chorwacja jako kraj prowadzący negocjacje w sprawie przystąpienia do Unii Europejskiej kwalifikuje się do otrzymania pomocy z Funduszu Solidarności UE.

Rumunia zwróciła się o pomoc z Funduszu Solidarności po tym, jak w czerwcu i lipcu 2010 r. znaczną część terytorium Rumunii dotknęła poważna powódź i doszło tam do osunięć ziemi. Klęska ta spowodowała znaczne uszkodzenia infrastruktury, straty w sektorze rolnym oraz dobrach publicznych i prywatnych.

Władze Rumunii oszacowały łączną wartość szkód bezpośrednich na 875 757 770 EUR. Kwota ta stanowi 0,6669% DNB Rumunii i przekracza normalny próg mający zastosowanie przy uruchamianiu Funduszu Solidarności, wynoszący 787,935 mln EUR (tj. 0,6% DNB

w oparciu o dane z 2008 r.). Dlatego katastrofę kwalifikuje się jako „poważną klęskę żywiołową”, a więc wchodzi ona w główny zakres zastosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 2012/2002.

Po sprawdzeniu, czy wszystkie wnioski spełniają przesłanki określone w rozporządzeniu (WE) nr 2012/2002, Komisja zaproponowała uruchomienie Funduszu Solidarności w kwocie **105 567 155 EUR** na rzecz Polski, **20 430 841 EUR** na rzecz Słowacji, **22 485 772 EUR** na rzecz Węgier, **5 111 401 EUR** na rzecz Czech, **3 825 983 EUR** na rzecz Chorwacji i **24 967 741 EUR** na rzecz Rumunii, co daje całkowitą kwotę w wysokości **182 388 893 EUR** w postaci środków na zobowiązania i środków na płatności.

W związku z tym w projekcie budżetu korygującego (PBK nr 1/2011 z dnia 14 stycznia 2011 r.) Komisja przedstawiła następującą propozycję:

Dane liczbowe – Fundusz Solidarności UE

Artykuł Pozycja	Pozycja	RF	Budżet 2011		Budżet korygujący nr 1/2011		Nowa kwota	
			Zobowiąz.	Płatn.	Zobowiąz.	Płatn.	Zobowiąz.	Płatn.
13 06	Fundusz Solidarności							
13 06 01	Fundusz Solidarności Unii Europejskiej – Państwa członkowskie	3.2	p.m.	p.m.	178 562 910	178 562 910	178 562 910	178 562 910
13 06 02	Fundusz Solidarności Unii Europejskiej — Kraje prowadzące negocjacje w sprawie przystąpienia		p.m.	p.m.	3 825 983	3 825 983	3 825 983	3 825 983
	Rozdział 13 06 — Ogółem		p.m.	p.m.	182 388 893	182 388 893	182 388 893	182 388 893

Zgodnie z pkt 26 porozumienia międzyinstytucjonalnego, z chwilą przedstawienia projektu dotyczącego uruchomienia Funduszu Komisja inicjuje procedurę rozmów trójstronnych w celu zagwarantowania zgody obu organów władzy budżetowej w odniesieniu do konieczności skorzystania ze środków funduszu oraz wysokości niezbędnej kwoty.

Zgodnie z porozumieniem wewnętrznym zawartym z Komisją Rozwoju Regionalnego (REGI), komisja ta powinna zostać włączona w cały proces w celu zapewnienia konstruktywnego wsparcia i pomocy w wykorzystaniu środków Funduszu Solidarności UE. W wyniku oceny wniosków komisja REGI Parlamentu Europejskiego wyraziła swoje zdanie w sprawie uruchomienia Funduszu i zawarła je w opinii załączonej do niniejszego sprawozdania.

W związku z powyższym sprawozdawca zaleca przyjęcie przedstawionego przez Komisję projektu decyzji dołączonego do niniejszego sprawozdania.

1.3.2011

OPINIA KOMISJI ROZWOJU REGIONALNEGO

dla Komisji Budżetowej

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie uruchomienia Funduszu Solidarności Unii Europejskiej zgodnie z pkt 26 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami (2011/2021(BUD))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Danuta Maria Hübner

Komisja poinformowała Parlament w swym wniosku dotyczącym decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie uruchomienia Funduszu Solidarności UE (COM(2011) 10), że na podstawie wniosków o udzielenie wsparcia złożonych przez Polskę, Słowację, Węgry, Republikę Czeską, Rumunię i Chorwację, jako kraj kandydujący, w związku z powodziami w maju, czerwcu i lipcu 2010 r., proponuje uruchomienie Funduszu Solidarności UE, szacując powstałe straty (w euro) w poszczególnych krajach następująco:

	Szkody bezpośrednie	Próg (w mln)	Kwota wg współczynnika 2,5%	Kwota wg współczynnika 6%	Całkowita kwota zaproponowanej pomocy
Polska – powódź w 2010 r. „poważna klęska”	2 998 989 248	2 124.920	53 123 000	52 444 155	105 567 155
Słowacja – powódź w 2010 r. „poważna klęska”	561 133 594	378.205	9 455 125	10 975 716	20 430 841
Węgry – powódź w 2010 r. „poważna klęska”	719 343 706	590.710	14 767 750	7 718 022	22 485 772
Republika Czeska – powódź w 2010 r. „kraj ościenny”	204 456 041	824.029	5 111 401	0	5 111 401
Chorwacja – powódź w 2010 r. „kraj ościenny”	153 039 303	275.804	3 825 983	0	3 825 983
Rumunia – powódź w 2010 r. „poważna klęska”	875 757 770	787.935	19 698 375	5 269 366	24 967 741
Ogółem					182 388 893

Aby uniknąć zbędnej zwłoki w zatwierdzeniu wyżej wymienionego środka, który Komisja Budżetowa zamierza przyjąć jak najszybciej, z przyjemnością informujemy, że Komisja Rozwoju Regionalnego nie wyraża sprzeciwu wobec uruchomienia Funduszu Solidarności UE w celu przekazania odnośnym krajom kwoty 182 388 893 EUR zgodnie z wnioskiem Komisji i zgodnie z postanowieniami porozumienia instytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. oraz rozporządzenia Rady (WE) nr 2012/2002.

WYNIK GŁOSOWANIA KOŃCOWEGO W KOMISJI

Data przyjęcia	28.2.2011
Wynik głosowania końcowego	+ : 34 - : 0 0 : 0
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Charalampos Angourakis, Jean-Paul Basset, Alain Cadec, Salvatore Caronna, Rosa Estaràs Ferragut, Danuta Maria Hübner, Seán Kelly, Evgeni Kirilov, Constanze Angela Krehl, Ramona Nicole Mănescu, Riikka Manner, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Lambert van Nistelrooij, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Markus Pieper, Tomasz Piotr Poręba, Monika Smolková, Georgios Stavrakakis, Nuno Teixeira, Michail Tremopoulos, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Karima Delli, Karin Kadenbach, Andrey Kovatchev, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Patrice Tirolien, Derek Vaughan
Zastępca(y) (art. 187 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Stanimir Ilchev

WYNIK GŁOSOWANIA KOŃCOWEGO W KOMISJI

Data przyjęcia	31.3.2011
Wynik głosowania końcowego	+ : 24 - : 2 0 : 1
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Marta Andreasen, Francesca Balzani, Reimer Böge, Lajos Bokros, Giovanni Collino, Jean-Luc Dehaene, James Elles, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Salvador Garriga Polledo, Carl Haglund, Lucas Hartong, Monika Hohlmeier, Sergej Kozlík, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, Vladimír Maňka, Claudio Morganti, Nadezhda Neynsky, Miguel Portas, László Surján, Angelika Werthmann, Jacek Włosowicz
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Gerben-Jan Gerbrandy, Jan Olbrycht, Peter Šťastný